

**LỄ**  
**KAGYU**  
**MONLAM**  
**LẦN THỨ 37**

# Tổng quan

Ngày 28-30 tháng 01

Khảo thí các nghi thức của Tu sĩ

Ngày 28-30 tháng 01

Thuyết giảng trước khi Lễ Monlam

Ngày 31 tháng 01

Lễ cầu nguyện 100,000 Ganchakras của Bạc Kim Cang Sangtik

Ngày 01-07 tháng 02

Thực hành các pháp tu Du Già của Đức Naropa

Ngày 02-08 tháng 02

Lễ cầu nguyện Kagyu Monlam

Ngày 09 tháng 02

Ngọn nến cầu nguyện

### Khảo thí các nghi thức của Tu sĩ

Ngày 28 -30 tháng 1, 7:00 9:00 tối, Hội Trường Monlam

### Thực hành pháp tu Du già của Đức Naropa

Ngày 01 – 07 tháng 2, 8:00 – 11:00 tối, Chánh Điện của Tu Viện Tergar

## Thuyết giảng trước khi Lễ Monlam

Ngày 1: Ngày 28 tháng 01

8:00 – 9:30 sáng

Cầu nguyện Dòng truyền thừa Cháp Kim Cang (Vajradhara) (trang 272, 255)

Cúng dường Mạn đà là với 37 đặc điểm (613)

Hướng dẫn ngồi thiền

9:30 – 10:00 sáng

Tụng niệm Đức Tara và phục vụ Trà

10:00 – 11:30 sáng

Hướng dẫn ngồi thiền

Khẩn nguyện Đại Thủ Ấn (353, 329)

Cầu nguyện an lành cho Tây Tạng (427, 382)

11:30 sáng – 2:00 chiều Cơm Trưa – giải lao

2:30 – 4:00 chiều

Tranh luận theo phong cách Tây Phương: Có đúng cho các vị Lạt ma mật tông (Ngakpa Lama) uống rượu không? (Hội trường Monlam)

## Ngày 2: ngày 29 tháng 01

8:00 – 9:30 sáng

Cầu nguyện Dòng truyền thừa Cháp kim cang (272, 255)

Cúng dường Mạn đà la với 7 đặc tính (613)

Hướng dẫn ngồi thiền

9:30 – 10:00 sáng

Tụng niệm về Đức Tara và phục vụ Trà

10:00 – 11:30 sáng

Hướng dẫn ngồi thiền

Khẩn nguyện Đại Thủ Ấn (353, 329)

Cầu nguyện an lành cho Tây Tạng (427, 382)

11:30 sáng – 2:00 chiều Cơm Trưa – giải lao

2:30 – 4:00 chiều

Tranh luận theo phong cách Tây Phương: Có đúng cho các vị Tu sĩ ăn thịt không? (Hội trường Monlam)

### Ngày 3: ngày 30 tháng 01

8:00 – 9:30 sáng

Cầu nguyện Dòng truyền thừa Cháp Kim cang (272, 255)

Cúng dường Mạn đà la với 7 đặc tính (613)

Hướng dẫn ngồi thiền

9:30 – 10:00 sáng

Tụng niệm về Đức Tara và phục vụ Trà

10:00 – 11:30 sáng

Hướng dẫn ngồi thiền

Cúng dường Mạn đà la với 7 đặc tính (613)

Khẩn nguyện Đại Thủ Ấn (353, 329)

Cầu nguyện an lành cho Tây Tạng (427, 382)

Lễ cầu nguyện 100,000 Ganchakras của Bạc Kim Cang Sangtik

Ngày 31 tháng 01, 8:00 sáng, Hội Trường Monlam

Sáng

Phần I :8:00-9:30

Phần II: 10:00-11:30

Cơm trưa- giải lao 11:30 sáng – 2:00 chiều

Chiều

Phần III 2:00-3:30

Phần IV 4:00-5:30

## Lễ cầu nguyện Kagyu Monlam Ngày 1: ngày 02 tháng 2

### 6:00 – 8:30 sáng

Phát nguyện thọ Bát quant rai (3, S1)

Cầu nguyện trong tiếng Sanskrit (7, 17)

Quy y và Phát bồ đề tâm, và phần tiếp theo (31 – 42, 24 – 35)

Tán thán trong Kinh Trang Nghiêm Xuất hiện (43, 36)

Tán thán trong Kinh Trang Nghiêm và phần tiếp theo (62 – 80, 55 - 72)

Kinh Ba Thân và phần tiếp theo (81 – 97, 74 – 90)

Hồi hướng trong Kinh Ratnavali (113, 107)

### 9:00 – 10:30 sáng

Cúng dường Mạn đà la (425)

Khẩn nguyện đến Dòng truyền thừa trong Bồ tát giới (274)

Thuyết giảng về 72-văn kệ khích Lệ

Thiền định (5 phút)

Những giai đoạn của Đạo lộ (341, 317)

Tụng niệm trong Lời khẩn cầu ngắn gọn (169)

Hồi hướng cho Người sống và chết (170, 164 – 170)

Đà la ni Hoàn thành Cầu nguyện (175, 169)

Cầu nguyện cho Phật Pháp Hưng thịnh (621)

### 1:30 – 3:00 chiều

Vua của Cầu nguyện: Đức Phổ Hiền Hạnh nguyện (117, 111)

Cầu nguyện của Đức Di Lạc Bồ Tát (130, 124)

Cầu nguyện trong nhập Bồ tát Đạo (136, 130)

### 3:30 – 5:00 chiều

Cầu nguyện Chân thật Ngữ thành tựu (333, 309)

Hỷ lạc và Sung túc cho Chúng sanh (337, 313)

Những giai đoạn của Đạo lộ (341, 317)

Vòng hoa Kim cương bất hoại (181, 175)

Cầu nguyện Bạc đạo sư sống trường thọ (600 – 610, S14)

Cúng dường ngắn Hộ pháp (479 – 84, 431 – 36)

Cầu nguyện an lành cho Tây Tạng (427, 382)

Văn kệ An lạc và Thiện lành trong Kinh Chư Thiên Thịnh cầu (197, 191)

Cầu nguyện chánh pháp rực rỡ (177, 171)

Cầu nguyện “Bạc đã dạy chân lý...” (221, 215)



## Lễ cầu nguyện Kagyu Monlam, ngày 2: ngày 03 tháng 2

### 6:00 – 8:30 sáng

Thọ Bát quan trai giới (3, S1)

Cầu nguyện trong tiếng Sanskrit

Quy y và Phát bồ đề tâm và phần tiếp theo (31 – 42, 24 – 35)

Tán thán trong Kinh thỉnh cầu của Tôn giả Rashtrapala (Hộ Quốc) (54)

Lời tán thán Đức Văn Thù Sư Lợi Bồ Tát (227, 221)

Lời tán thán Đức Tôn kính Quán Thế Âm (229, 223)

Kinh Ba Thân và phần tiếp theo (81 – 116, 74 – 110)

### 9:00 – 10:30 sáng

Cúng dường Mạn đà la với 7 đặc tính (613)

Khẩn cầu dòng truyền thừa Bồ Tát nguyện (274)

Thuyết giảng về 72-vấn kệ khích Lệ

Thiền định (5 phút)

Những giai đoạn của Đạo lộ (341, 317)

Tụng niệm Lời cầu nguyện ngắn gọn (169)

Hồi hướng cho Người sống và chết (170, 164 – 170)

Đà la ni Hoàn thành cầu nguyện (175, 169)

Cầu nguyện Chánh pháp Hưng thịnh (621)

### 1:30 – 3:00 chiều

Vua của Cầu nguyện: Đức Phổ Hiền Hạnh nguyện (117, 111)

Cầu nguyện cõi cực lạc “Con cung kính đánh lễ” (149, 143)

### 3:30 – 5:00 chiều

Cầu nguyện Chánh Pháp Shangpa Kagyu (343, 319)

Ba mươi cầu nguyện (351, 327)

Vòng hoa kim cương bất hoại (181, 175)

Cầu nguyện bậc Đạo sư trường thọ (600 – 610, S14)

Cúng dường các vị Hộ Pháp (479 – 484, 431 – 436)

Lời khẩn nguyện An lành cho Tây Tạng (427, 382)

Điềm lành của Mười Hai Công Hạnh (190, 184)

Cầu nguyện Chánh pháp rực rỡ (177, 171)

Cầu nguyện “Bậc đã dạy chân lý...” (221, 215)

## Lễ cầu nguyện Kagyu Monlam Ngày 3: ngày 04 tháng 2

### 6:00 – 8:30 sáng

Thọ Bát quan trai giới (3, S1)  
Cầu nguyện trong tiếng Sanskrit (7, 17)  
Cúng dường Đức Phật Dược Sư (501, S45)

### 9:00 – 10:30 sáng

Cúng dường Mạn đà la với 7 đặc tính (613)  
Khẩn cầu dòng truyền thừa Bồ Tát nguyện (274)  
Thuyết giảng về 72-vấn kệ khich Lệ  
Thiền định (5 phút)  
Những giai đoạn của Đạo lộ (341, 317)  
Tụng niệm Lời khẩn nguyện ngắn gọn (169)  
Hồi hướng cho Người sống và chết (170, 164 – 170)  
Đà la ni Hoàn thành cầu nguyện (175, 169)  
Cầu nguyện Chánh pháp hưng thịnh (621)

### 1:30 – 3:00 chiều

Tán thán Đức Tara và Sarasvati (281 – 306, 259 – 284)

### 3:30 – 5:00 chiều

Cầu nguyện Đức Quán Thế Âm (360, 336)  
Hai mươi dòng cầu nguyện của Taklungthangpa (367, 343)  
Cầu nguyện của Trophu xem là “Những châu báu”  
Tràng hạt Kim cương bất hoại (181, 175)  
Cầu nguyện Bạc đạo sư sống trường thọ (600 – 610, S14)  
Cúng dường những vị Hộ pháp (479 – 484, 431 – 436)  
Cầu nguyện An lành cho Tây Tạng (427, 382)  
“Nguyện xin Bạc đã hoàn thành chiến thắng tham dục ...” (187, 181)  
Cầu nguyện Chánh pháp rực rỡ (177, 171)  
Cầu nguyện cho “Bạc đã dạy chân lý...” (221, 215)

## Lễ cầu nguyện Kagyu Monlam Ngày 4: ngày 05 tháng 2

### 6:00 – 8:30 sáng

Thọ Bát quan trai giới (3, S1)

Cầu nguyện tiếng Sanskrit (7, 17)

Quy y và Phát bồ đề tâm và phần tiếp theo (31 – 42, 24 – 35)

Tán thán trong Kinh Trang Nghiêm và phần tiếp theo (62 – 80, 55 – 72)

Tán thán “Đức Địa Tạng Bồ Tát” (251, 244)

Tán thán và cầu nguyện Đức Phổ Hiền Bồ Tát (254, 246)

Tán thán 6 Bậc Trang nghiêm và Hai bậc vĩ nhân (267, 250)

Kinh Ba Thân và phần tiếp theo (81 – 116, 74 – 110)

### 9:00 – 10:30 sáng

Cúng dường Mạn đà la với 7 đặc tính (613)

Khẩn nguyện đến Dòng truyền thừa trong Bồ tát giới (274)

Thuyết giảng về 72-vấn kệ khích Lệ

Thiền định (5 phút)

Những giai đoạn của Đạo lộ (341, 317)

Tụng niệm Cầu nguyện ngắn gọn (169)

Hồi hướng cho Người sống và chết (170, 164 – 170)

Đà la ni Hoàn thành cầu nguyện (175, 169)

Cầu nguyện Chánh pháp hưng thịnh (621)

### 1:30 – 3:00 chiều

Khẩn cầu bạt trừ chướng ngại (308, 285)

Khẩn cầu nguyện yóc tự nhiên thành (321, 297)

Cầu nguyện theo thỉnh cầu để bạt trừ chướng ngại

### 3:30 – 5:00 chiều

Cầu nguyện của Đức Yelpa (379, 358)

Cầu nguyện Mong ước quý báu thành tựu (380)

Cầu nguyện bảy rèn luyện tâm (383)

Tràng hạt Kim cương Bất hoại (181, 175)

Cầu nguyện Bậc đạo sư sống trường hợp (599 – 610, S14)

Cúng dường các bậc Hộ Pháp (479 – 484, 431 – 436)

Cầu nguyện An lành cho Tây Tạng (427, 382)

“Con đánh lễ Đức Phật...” (186, 180)

Cầu nguyện Chánh pháp rực rỡ (177, 171)

Cầu nguyện “Bậc đã dạy chân lý...” (221, 215)

## Lễ cầu nguyện Kagyu Monlam Ngày 5: ngày 06 tháng 2

### 6:00 – 8:00 sáng

Thọ Bát quant rai giới (3, S1)  
Cầu nguyện bằng tiếng Sanskrit (7, 17)  
Quy và Phát bồ đề tâm và phần tiếp theo (31-42, 24-35)  
Tán thán trong Kinh Trang nghiêm và phần tiếp theo (62 – 80, 55 – 72)  
Thỉnh cầu Hai lăm bậc Chiến Thắng (270, 253)  
Cầu nguyện Dòng truyền thừa Cháp Kim cang ngắn (272, 255)  
Kinh Ba Thân và phần tiếp theo (81 – 97, 74 – 90)  
Lời khẩn cầu của Ngài Long Thọ trong Ratnavali (113)

### 8:00 sáng

Lễ Rước Đại tạng kinh Kangyur

### 9:00 – 10:30 sáng

Cúng dường Mạn đà la với 37 đặc tính (613)  
Tán thán Mười hai Công hạnh (69)  
Đọc Đại tạng kinh Kangyur  
Cầu nguyện cho Chánh pháp Hưng thịnh (621)

### 1:30 – 3:00 chiều

Bảy dòng Cầu nguyện (307)  
Cầu nguyện An lành cho Tây Tạng (không có bản dịch Anh Ngữ)  
Cầu nguyện Bậc Đạo sự sống trường thọ Đức Đạt Lai La Ma (595)  
Cầu nguyện Bậc đạo sự sống trường thọ Đức Sakya Trichen (bản dịch riêng, S7)

### 3:30 – 5:00 chiều

Vua của Cầu nguyện: Đức Phổ Hiền Hạnh nguyện (117, 111)  
Cầu nguyện Ý nghĩa cao tột của Đại thủ ấn (353, 329)  
Cầu nguyện của Đức Barom (405, 359)  
Cầu nguyện cuối khóa tu của Ngài Phagmodrupa (408, 362)  
Cầu nguyện Đức Tsalpa (410, 364)  
Hồi hướng và cầu nguyện đặc biệt (416, 370)  
Tràng hạt Kim cương bất hoại (181, 175)  
Cầu nguyện sống trường thọ (600 – 610, S14)  
Cúng dường các vị Hộ Pháp (479 – 484, 431 – 436)  
Cầu nguyện An lành cho Tây Tạng (427, 382)  
“Nguyện xin Bậc đã hoàn thành chiến thắng tham dục ...” (187, 181)  
Cầu nguyện Chánh pháp rực rỡ (177, 171)  
Cầu nguyện “Bậc đã dạy chân lý...” (221, 215)

## Lễ cầu nguyện Kagyu Monlam Ngày 6: ngày 07 tháng 2

### 6:00 sáng

Thọ Bát quan trai giới (3, S1)

Cầu nguyện bằng tiếng Sanskrit (7, 17)  
Quy y và Phát bồ đề tâm và phần tiếp theo (31 – 33, 24)  
Đảnh lễ và Cúng dường mười sáu bậc A La Hán (469 – 471, 421 – 423)

“ Vì mỗi chúng sanh (bậc Bảo hộ...) • 37 – 42, 31 – 35)  
“Bậc vô thượng, chiêm ngưỡng Ngài không bao giờ thỏa mãn...” (471 – 477, 423 – 429)  
Cúng dường ngẩng (80, 73)  
(60) • Sám hối ngắn gọn (91, 83)  
(64) • Tán dương và v.v... (96 – 97, 89 – 90)  
Bậc A La Hán, hóa thân ...” • 478, 429 – 430)

**7:00 sáng Lễ Cung thỉnh Mười sáu bậc A La Hán**

**1:30 chiều Lễ Hoả tịnh của Đức Bất Động Tôn Như Lai cho người chết (sân trước của tu viện Tergar)**

**1:30 – 3:00 chiều**

Kinh Ba Thân (81, 74)  
Tụng đọc Kinh Bất Động Như Lai (487, S31)  
Cầu nguyện Vãng sanh Cõi Tịnh Độ (431, 387)

**3:30 – 5:00 chiều**

Cầu nguyện Tái sanh Cõi cực lạc (442, 397)  
Tràng hạt kim cương bất hoại (181, 175)  
Cầu nguyện sống trường thọ (600 – 610, S14)  
Cúng dường các vị Hộ Pháp (479 – 484, 431 – 436)  
Cầu nguyện An lành cho Tây Tạng (427, 382)  
“Con đảnh lễ Đức Phật...” (186, 180)  
Cầu nguyện Chánh pháp rực rỡ (177, 171)  
Cầu nguyện “Bậc đã giảng dạy chân lý...” (221, 215)

## Lễ cầu nguyện Kagyu Monlam Ngày 7: ngày 08 tháng 2

4:00-6:00 sáng

Thực hành pháp Du Già của Đức Naropa (Tu Viện Tergar, các Lạt ma nhập đã hoàn tất khóa tu-nhập thất ba năm)

**6:30 sáng**

Lễ rước y phục (Từ Tu Viện Tergar đến Hội trường Monlam, các Lạt ma nhập thất, đã hoàn tất khóa tu nhập thất ba năm)

**6:00 – 8:00 sáng**

Thọ Bát Quan trai giới (3, S1)

Cầu nguyện bằng tiếng Sanskrit (7, 17)

Cúng dường các bậc Đạo sư (533 – 561, S96 – 103)

(Tranh luận do các vị Tăng ở Kagyu Guncho

Cúng dường bài hát về Chân lý sự tương hỗ nhau

Lễ trao thưởng qua cuộc khảo thí các nghi thức của Tu sĩ)

Cúng dường các bậc Đạo sư (561-569,S-104- S111)

9:00-10:30

Kinh ba thân (81, 74)

Cúng dường các bậc Đạo sư (562, S111)

**2:00 – 5:00 chiều**

Tri ân các vị Đại thí chủ (204 – 214, 198 – 208)

Cuộc nói chuyện đặc biệt của Đức Pháp Vương Karmapa

Cầu nguyện và Hồi hướng To lớn (157 – 180, 151 – 170)

Cầu nguyện Đức Milarepa (424, 379)

Cầu nguyện An lành cho Tây Tạng (427, 382)

Văn kệ Điềm lành của Đức Marpa (215, 209)

Cầu nguyện điềm lành trong Các đề tài Luật tạng (185, 179)

Cầu nguyện Chánh pháp rực rỡ (177, 171)

Cầu nguyện Điềm lành Căn lều vĩ đại (217, 211)

Cầu nguyện “Bậc đã giảng dạy chân lý...” (221, 215)

Lễ Vương Miện đỏ và quán đánh trường thọ  
Ngày 09 tháng 02  
9:00 sáng, Hội Trường Monlam

Ngọn nến cầu nguyện  
Ngày 09 tháng 02  
7:30 tối, Hội Trường Monlam